



RÉGION ACADÉMIQUE  
ÎLE-DE-FRANCE

MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
ET DE LA JEUNESSE

MINISTÈRE  
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR,  
DE LA RECHERCHE  
ET DE L'INNOVATION



Les équipes d'Inspection d'Economie-Gestion et de Langues Vivantes.  
Novembre – Décembre 2019

# L'ENSEIGNEMENT TECHNOLOGIQUE EN LANGUES VIVANTES DANS LE NOUVEAU LYCÉE

# Journée 1 - Organisation.

## Plénière

I/ L'ETLV dans la réforme du lycée général et technologique

II/ Cadre et principes généraux

III/ Eléments pédagogiques et didactiques

*Pause*

IV/ Un enseignement conjoint

V/ Evaluation et enjeux

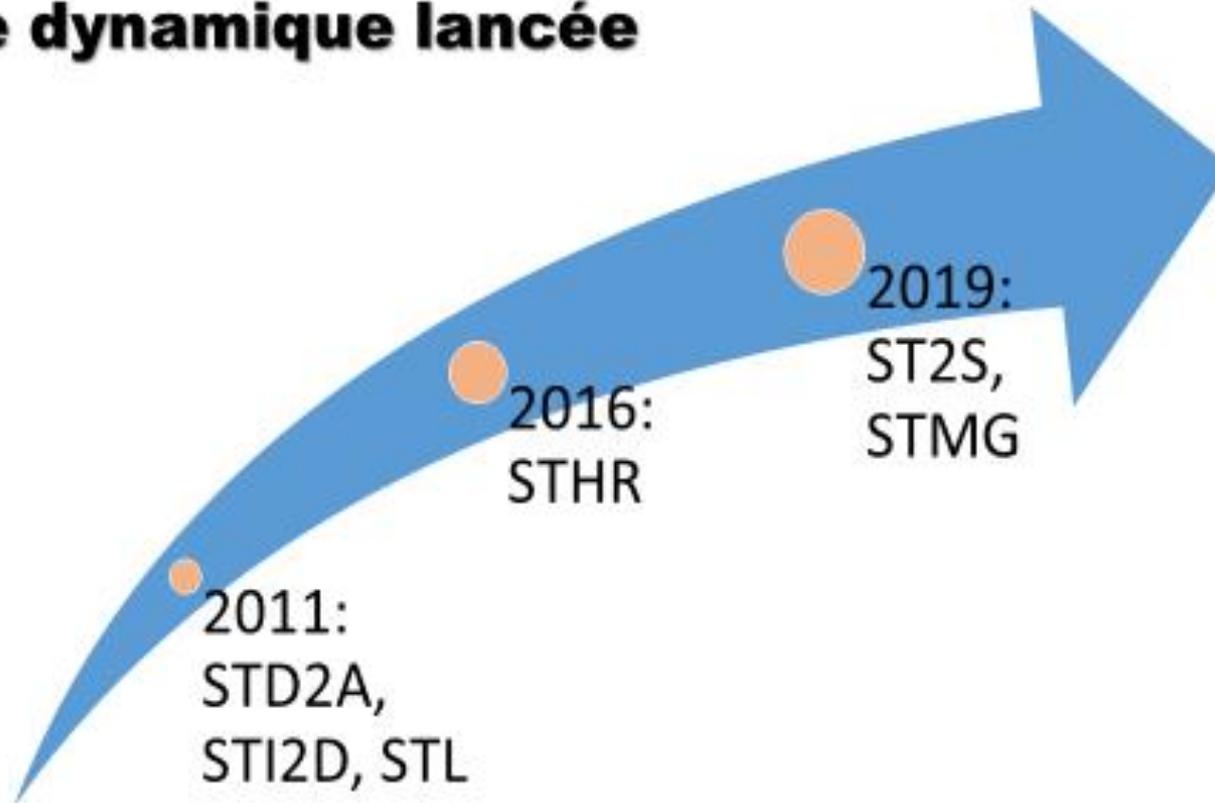
*Déjeuner*

## Atelier

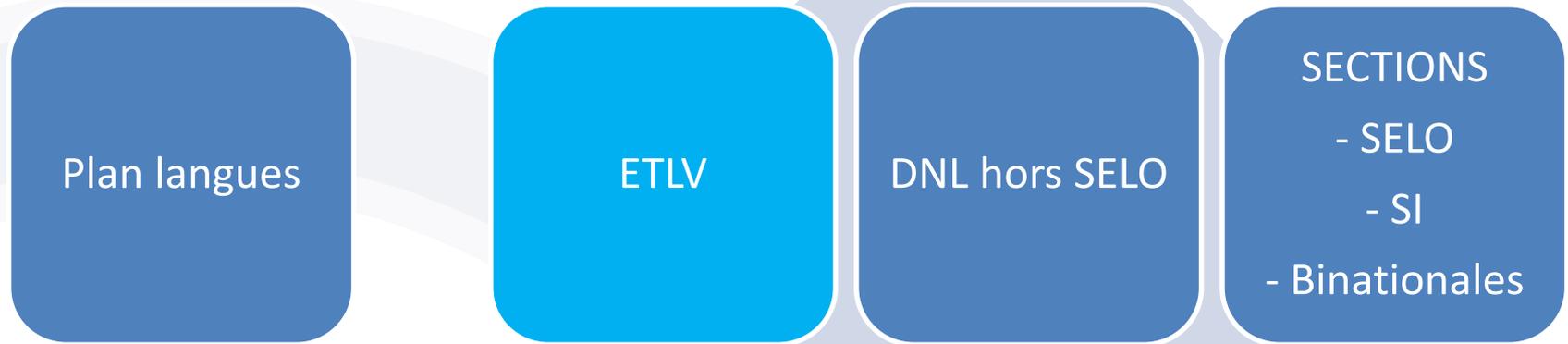
- séquence et croisement de programmes.
- démarche pédagogique conjointe et création de séquence.
- bilan global sur la journée, questions diverses

## → I/ L'ETLV dans la réforme du lycée général et technologique

## Une dynamique lancée



# Une dynamique globale: Des parcours linguistiques enrichis et transversaux



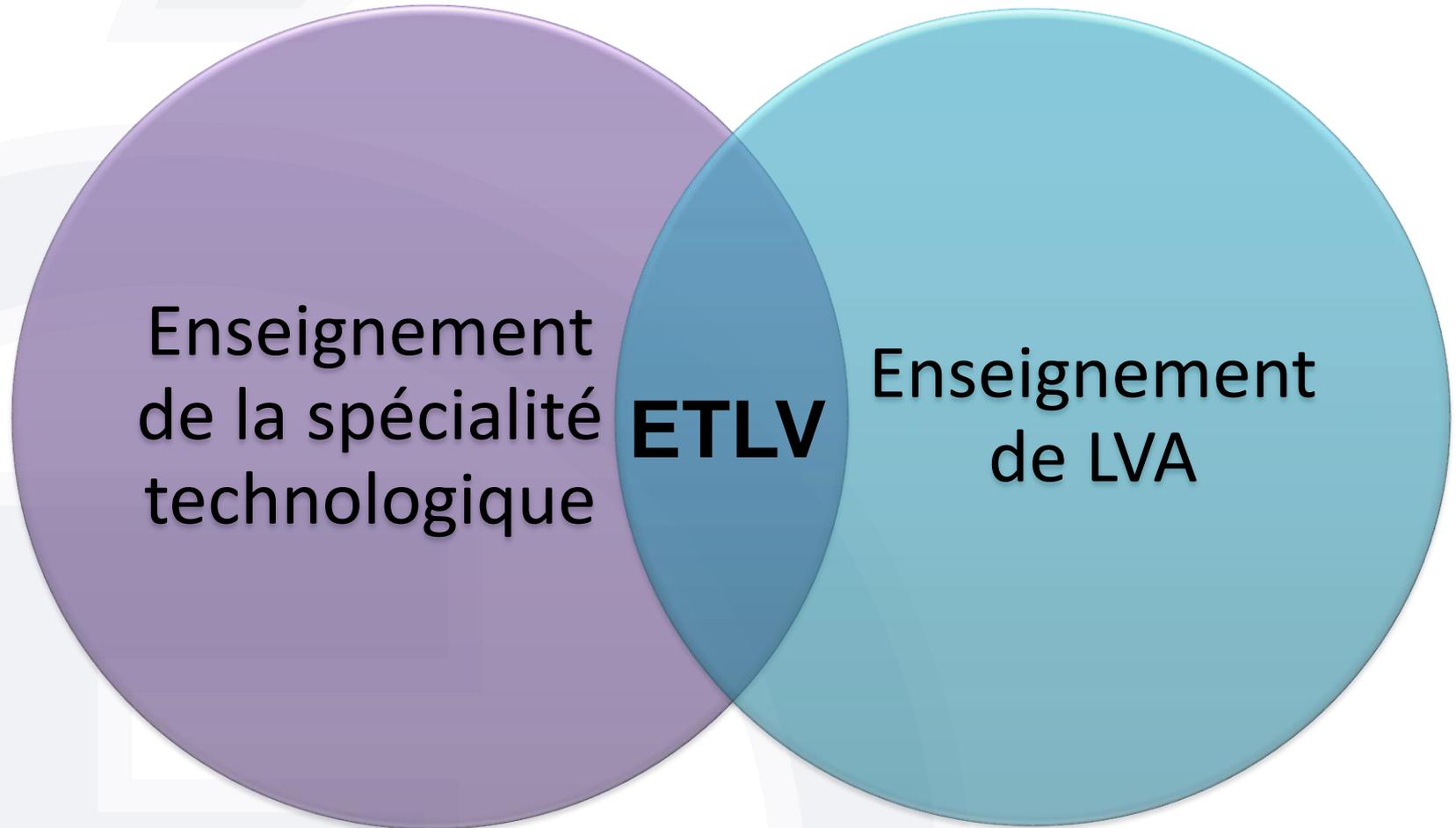
## → II/ Cadre et principes généraux

# Principes fondamentaux

L'enseignement technologique en langue vivante (ETLV) repose sur le **programme de langue vivante** et sur celui **de la spécialité** qui lui sert d'appui. Il est **pris en charge conjointement** par **deux enseignants**, un enseignant en langue vivante et un enseignant de la spécialité de science et technologie concernée. La langue vivante est une **LVA**. Le niveau de maîtrise visé est **B2** [...].

Programme de Langue vivante, BO spécial du 22 janvier 2019

# Un enseignement à l'articulation de deux disciplines



# Mise en synergie des apprentissages disciplinaires

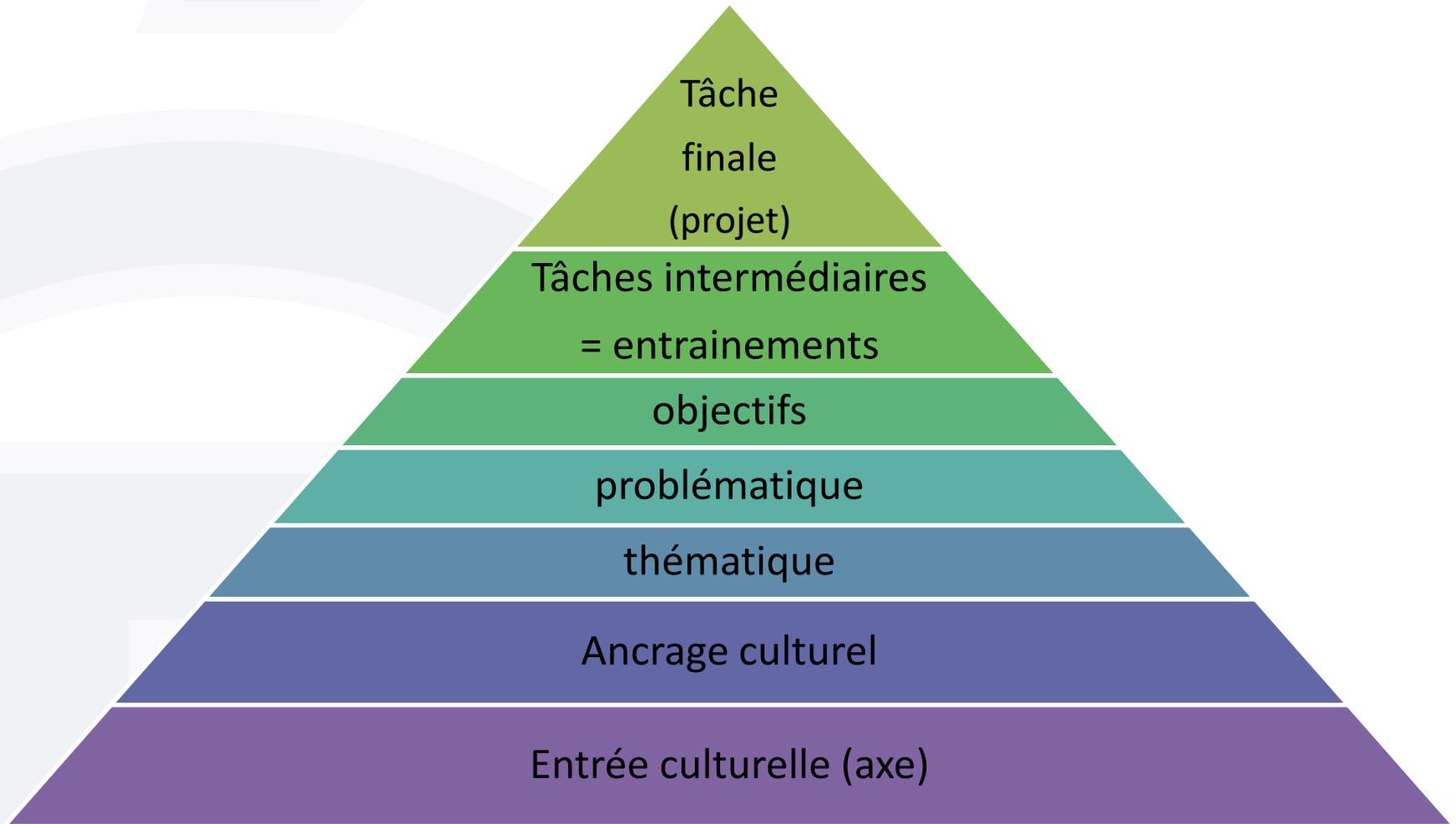
La spécialité fournit aux apprentissages en langue vivante des **situations de communication** qui favorisent le **développement des compétences linguistiques, sociolinguistiques, culturelles et pragmatiques** ancrées dans les **spécificités technologiques, scientifiques et culturelles** de chaque spécialité.

Programme de Langue vivante, BO spécial du 22 janvier 2019

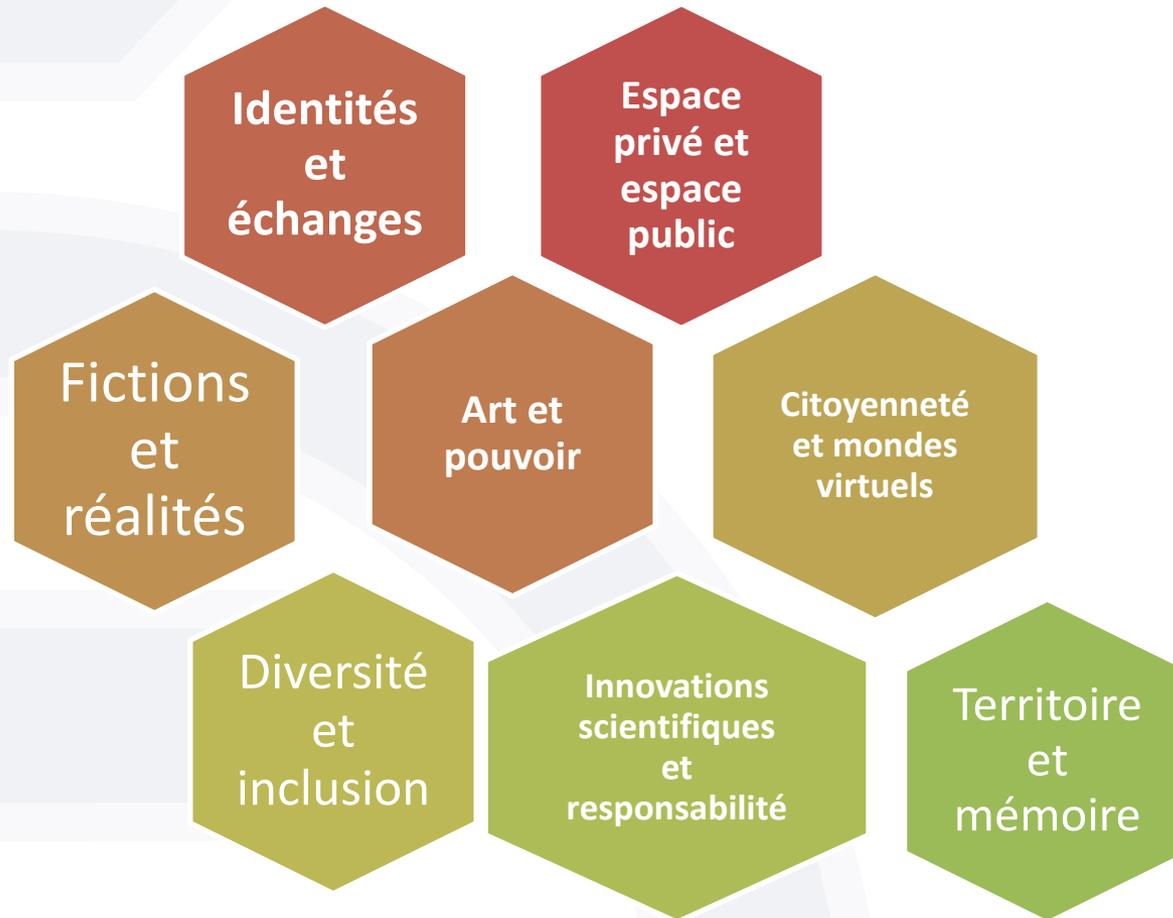
## → II/ Éléments pédagogiques et didactiques d'un enseignement ETLV

**Focale:**

# Construction des apprentissages en langue vivante



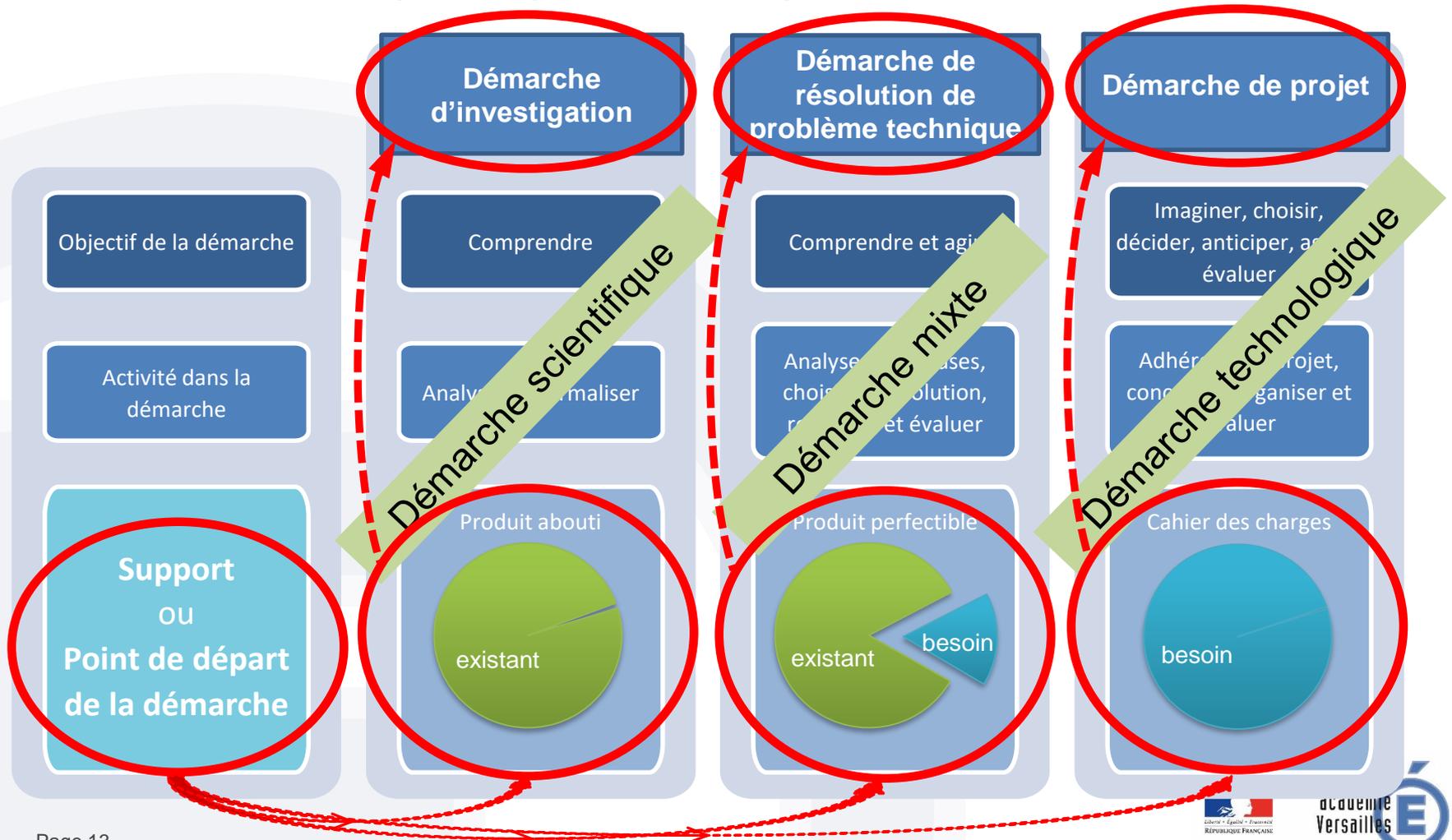
# Les axes en langues vivantes au cycle terminal



# Focale:

## Démarches pédagogiques ACTIVES dans la spécialité technologique

- 3 démarches spécifiques et complémentaires



# Spécificités des nouveaux programmes de la discipline technologique STI 2D

## Approche pluridisciplinaire (S.T.E.M.)

### En classe de première :

Sciences :	Physique-chimie
Technologie :	Innovation Technologique <b>(IT)</b> 3h
ENGINEERING (Ingénierie)	Ingénierie et développement durable <b>(I2D)</b> 9h
MATHS	Mathématiques

<u>En terminale :</u>	Idem sauf :	Ingénierie, Innovation et Développement Durable <b>(2I2D)</b> 12h = contraction de IT + I2D Des enseignements spécifiques AC, ITEC, EE et SIN abordés uniquement en terminale
-----------------------	-------------	---

**IT :** Répondre à un besoin à travers une approche active de mini projets

**I2D :** Prendre en compte l'exigence du développement durable à travers une approche expérimentale du triptyque MEI

**2I2D :** Concevoir, expérimenter, dimensionner et réaliser des prototypes pluri technologiques par une approche collaborative

**ETLV :** Enseignement conjoint, LV et STI2D par projets, bien identifié dès la première en IT, en continuité avec les options SI et CIT de seconde

## → III/ Un enseignement conjoint

# Une élaboration conjointe

- L'ETLV implique **une construction pédagogique conjointe** autour d'**objets d'étude communs** ancrés dans la spécialité technologique et dans l'aire géographique de la langue étudiée.
- Les **thématiques** abordées et les **progressions** élaborées font l'objet d'une **concertation** entre les deux enseignants, de manière à **assurer des apprentissages dans les deux disciplines concernées**



# Le point de départ: croiser les axes

- CROISEMENTS PUBLIES SUR SITES DISCIPLINAIRES

# Une ébauche de projet pour une réalisation concrète

Ensemble  
Voie  
technologique

- Idée de thématique STI2D (à compléter)
- => **Contenu de programme** (à compléter)

Ensemble  
langue  
vivante

- Thématique:
- => Axe : (à compléter)

Ensemble

- **Problématique:** (à compléter)
- **Activités d'entraînement (tâches):** (à compléter)

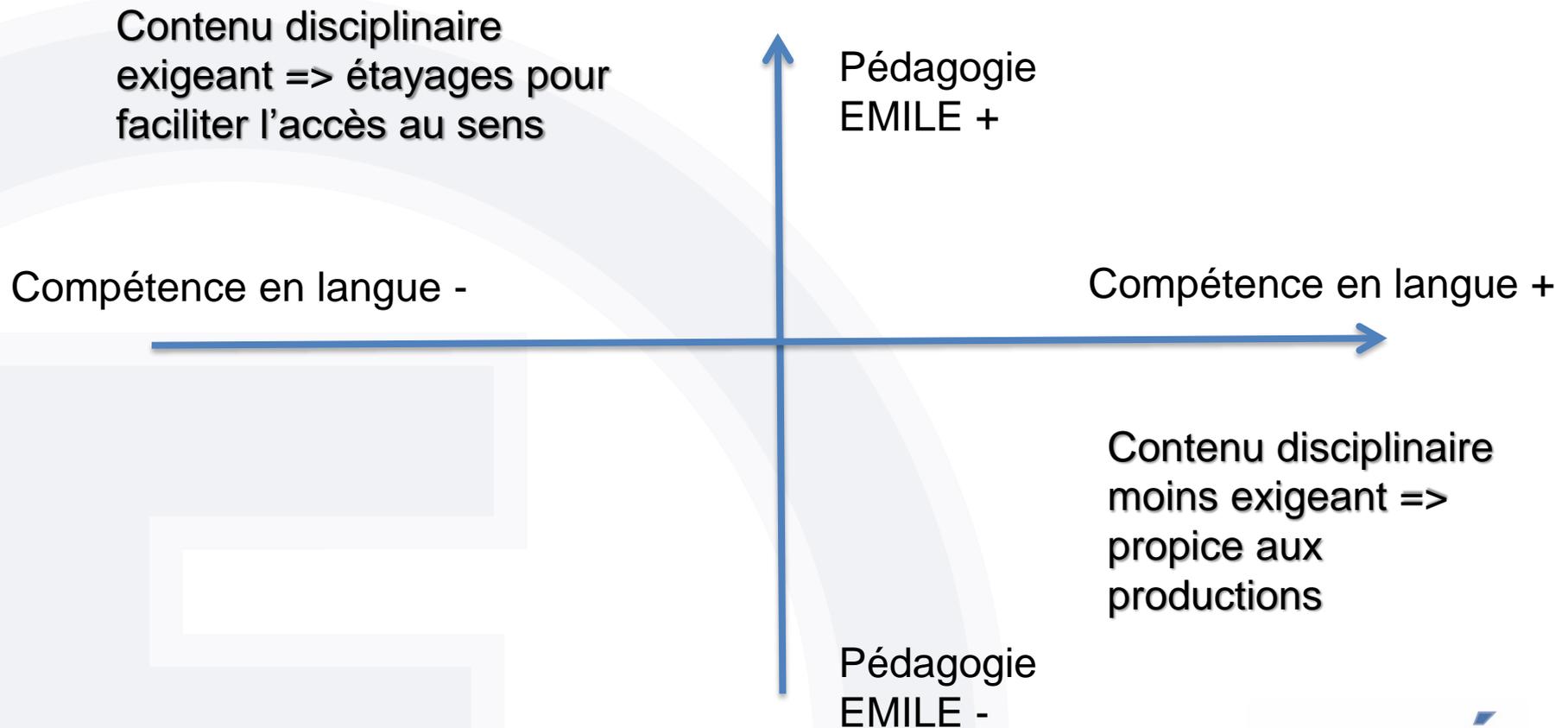
Définir

- Les objectifs d'enseignement indispensables à la réalisation du projet
- Les critères d'évaluation

# Une co-animation



# Maîtrise de la langue cible: un incontournable?



# L'élève au cœur des apprentissages



# Au cœur de la démarche: la médiation

## La médiation

- ❖ *Transmettre une information, interpréter*
- ❖ *Traiter un texte ou un dossier documentaire*
- ❖ *Faciliter la coopération*
- ❖ *Mener le travail collectif*
- ❖ *Faciliter la communication*

# LA MÉDIATION

Tableau synthétique des descripteurs de la **médiation**

	A1 →	A2 →	B1 →	B2 →	C1
<b>Transmettre une information, interpréter</b>	Peut <b>indiquer</b> avec des mots et des gestes simples <b>les besoins élémentaires d'une tierce personne</b> dans une situation précise.	Peut interpréter de façon simple lors d'une interview, <b>transmettre des informations claires sur des sujets familiers</b> , à condition de pouvoir préparer à l'avance et si les interlocuteurs articulent clairement.	Peut, lors d'un entretien, interpréter et <b>transmettre des informations factuelles explicites</b> , à condition de pouvoir se préparer à l'avance et que les intervenants parlent clairement dans une langue courante.	Peut assurer une interprétation consécutive sur des sujets généraux et/ou connus, <b>transmettre les propos importants et les points de vue</b> , si l'intervenant fait de fréquentes pauses et clarifie son propos si nécessaire.	Peut assurer une interprétation consécutive fluide portant sur une grande variété de thèmes et <b>transmettre des informations importantes avec clarté et concision</b> .
<b>Traiter un texte ou un dossier documentaire</b>	Peut, à l'aide d'un dictionnaire, présenter (en langue Y), des phrases simples écrites ou prononcées (en langue X), mais sans toujours choisir la signification convenable. Peut <b>transcrire des mots isolés et des textes courts</b> imprimés.	Peut <b>lister</b> (en langue Y) <b>les informations importantes</b> de textes oraux et écrits courts, clairement structurés et simples (en langue X), s'ils portent sur des sujets concrets et familiers palliant son répertoire limité par des gestes ou mots empruntés à d'autres langues.	Peut résumer (en langue Y), l'information et les arguments issus de textes / dossiers, etc. (en langue X), sur des sujets familiers. Peut <b>rassembler des éléments d'information de sources diverses</b> (en langue X) et <b>les résumer pour quelqu'un d'autre</b> (en langue Y).	Peut (en langue Y), faire une synthèse et <b>rendre compte d'informations et d'arguments venant de diverses sources</b> orales et écrites (en langue X). Peut <b>comparer, opposer et synthétiser</b> (en langue Y), des informations et points de vue différents (en langue X).	Peut <b>exploiter des informations et des arguments venant d'un texte / dossier complexe</b> (en langue X), <b>afin de commenter un sujet</b> (en langue Y), de tirer des conclusions, d'ajouter son opinion, etc. en prenant en compte le style et le registre d'origine.

## → IV/ Evaluation et enjeux

Épreuve 1

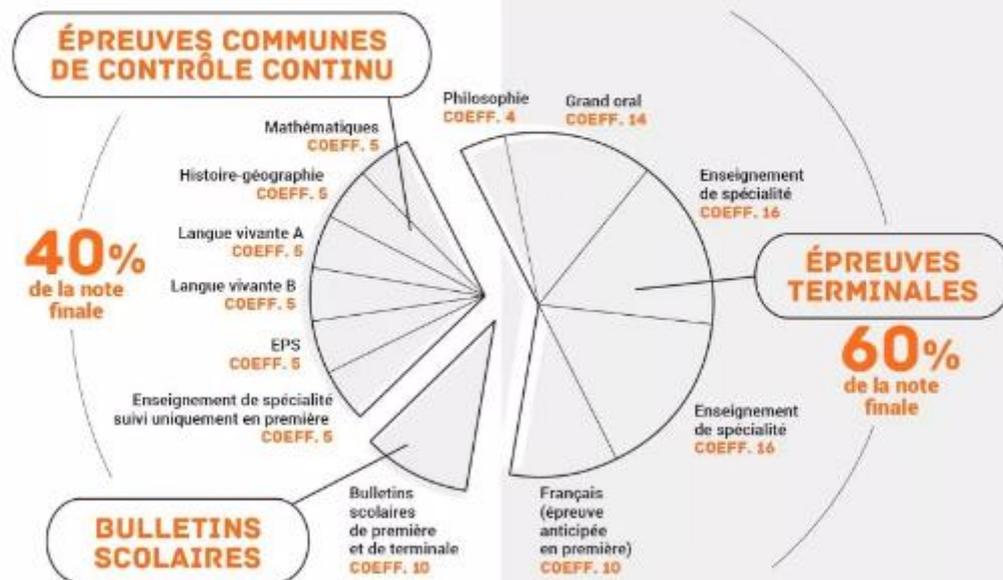
Épreuve 2

Épreuve 3

Sujets

Évaluation

## LES ÉPREUVES DU NOUVEAU BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE



Ministère de l'Éducation nationale et de la Jeunesse - Février 2019

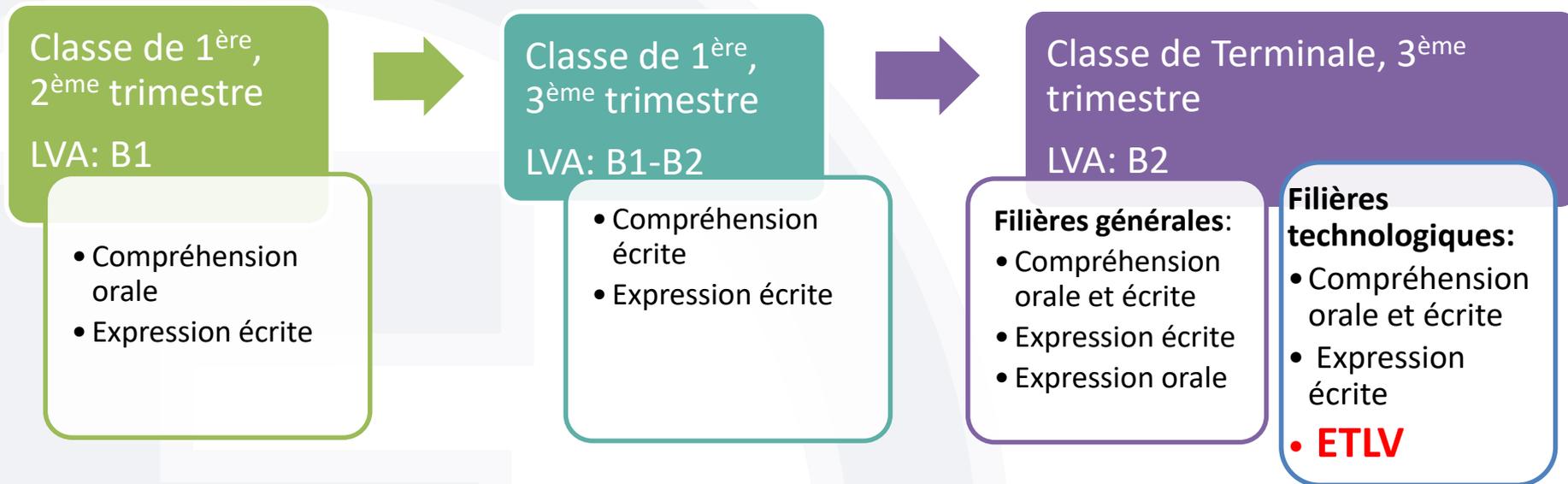
Questions  
diverses 



Région académique  
ÎLE-DE-FRANCE

# Organisation des épreuves de contrôle continu en langues vivantes.

Les nouvelles épreuves du baccalauréat à compter de la session 2021  
(note de service n° 2019-056 du 18-4-2019)



# Modalités de l'épreuve relative à l'ETLV

Les nouvelles épreuves du baccalauréat à compter de la session 2021  
(note de service n° 2019-056 du 18-4-2019)

*L'évaluation permet de mesurer la **capacité** du candidat à **communiquer en langue étrangère sur des travaux effectués au cours du cycle terminal en ETLV, en lien avec l'enseignement de spécialité concerné.***

**Durée : 10 minutes, sans préparation :**

- 5 minutes de prise de parole en continu par le candidat,
- 5 minutes d'interaction avec le jury ;

**! Ressources produites par le candidat !**

**Deux examinateurs** : un enseignant de langue vivante et un enseignant de la discipline de spécialité (selon la série) ;

# Contextes de l'évaluation

**STL, STI2D et STD2A,**  
*les projets technologiques ou scientifiques conduits en enseignement de spécialité*

**STHR,**  
*Une situation technologique du secteur de l'hôtellerie et de la restauration*

**STMG,**  
*une organisation (entreprise, administration ou association)*

**ST2S**  
*un fait social touchant à la santé ou au bien-être des populations*

# Ressources académiques

**Capsules vidéo:** 6 points clés des nouveaux programmes au lycée

<https://anglais.ac-versailles.fr/Capsules-video-6-points-cles-des-nouveaux-programmes-au-lycee>

**Croisement** des programmes en ETLV

<https://anglais.ac-versailles.fr/Croisement-des-programmes-en-ETLV>

**Lettres :**

- de l'inspection pédagogique régionale n°2, les langues vivantes : <https://langues.ac-versailles.fr/spip.php?article979>
- de rentrée des inspecteurs de LV de l'académie de Versailles : <https://langues.ac-versailles.fr/spip.php?article1021>

**Plan académique de formation**

- ETLV: Renforcement en anglais (Renforcement linguistique pour les enseignants de spécialité technologique - formation avec contrainte d'emploi du temps, s'inscrire en juin). PAF Interdisciplinarité / anglais
- DNL: Renforcement en anglais. PAF Mobilité européenne et internationale

# Ressources nationales

**CECRL** volume complémentaire : <https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5>

## Eduscol :

- Vers le bac 2021 : <https://eduscol.education.fr/cid126665/vers-le-bac-2021.html>
- Ressources d'accompagnement des nouveaux programmes : <https://eduscol.education.fr/cid144064/langues-vivantes-bac-2021.html#lien2>
- Ressources en enseignement technologique en langue vivante (ETLV) au cycle terminal de la voie technologique : <https://eduscol.education.fr/cid144133/etlv-bac-2021.html>

**Rapport Manes-Taylor « Oser dire le nouveau monde »** : <https://langues.ac-versailles.fr/spip.php?article935>

→ **MERCI**